

“30. The arbitration award shall be filed with the secretary of the Order who shall send it to each party or to their advocates and to the syndic within 10 days after being filed.”.

20. Schedule I is amended

(1) by replacing “member’s name” and “name of member” by “architect’s name”;

(2) by striking out paragraph 2.

21. Schedule II is revoked.

22. The provisions that this Regulation replaces, amends or revokes continue to apply to an application for conciliation received by the conciliator or to an application for arbitration received by the secretary of the Order before 24 July 2008.

23. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8837

Gouvernement du Québec

O.C. 691-2008, 25 June 2008

An Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (R.S.Q., c. M-19.3)

Application of the provisions of Division V of Chapter I of Title II and of section 354 of the Police Act to the police force of the Naskapi Village of Kawawachikamach

WHEREAS, under paragraphs 1 and 2 of section 9 of the Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (R.S.Q., c. M-19.3), the duties of the Minister of Public Security are, among other things, to administer the laws respecting the police and to further the coordination of police activities;

WHEREAS, under paragraph 13.1.6 of section 13 of the Northeastern Quebec Agreement, the Naskapi local authority shall establish by by-law the requirements and standards for the appointment of special constables and for the creation of a community police force, in accordance with special legislation that will be adopted by Québec permitting the establishment and operation of such police force;

WHEREAS, pursuant to that Agreement, the Police Act (1968, c. 17) was amended by the Act respecting the police force of Cree villages and of the Naskapi village (1979, c. 35) to authorize the Naskapi Village of Kawawachikamach to establish by by-law and to maintain a police force on its territory;

WHEREAS, on 17 July 1997, at a duly called meeting held in the territory of that municipality, the council of the Naskapi Village of Kawawachikamach made by-law No. 10 to establish, in Category IA-N lands, the Naskapi police force composed of special constables in accordance with section 79.1 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13);

WHEREAS, under section 351 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13.1), the provisions of sections 79.1 to 79.9 and 99 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13), as they read on 15 June 2000, continue to apply to a police force that the Naskapi Village is authorized to establish until the provisions of Division V of Chapter I of Title II and of section 354 of the Police Act are made applicable to it by government order;

WHEREAS the Gouvernement du Québec and the Naskapi Village of Kawawachikamach agree that that police force should be governed by the provisions of Division V of Chapter I of Title II and of section 354 of the Police Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security and the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs, Aboriginal Affairs, Francophones within Canada, the Reform of Democratic Institutions and Access to Information:

THAT the provisions of Division V of Chapter I of Title II and of section 354 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13.1) be applicable to the police force of the Naskapi Village of Kawawachikamach.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8838